



balance reference phono

Loving music

User manual
Bedienungsanleitung



Abb. ähnlich /
Pic. similar



User manual 2 - 13



Bedienungsanleitung 14 - 25

Dear **Clearaudio** customer,

Thank you for choosing the *balance reference phono* phono stage, a high quality audio component made in Germany by **Clearaudio**.

Featuring completely independent phono inputs for connecting moving coil and moving magnet phono cartridges. It provides total freedom in selecting balanced (XLR) or single-ended (RCA) inputs and outputs with the total flexibility of adjusting the input impedance for most cartridges.

The sophisticated volume and input circuitry are accessible with the supplied remote control. The high-performance design provides 2 headphone connections. A dual-mono power supply, housed in its own dedicated aluminium chassis, assures the highest sound quality.

We wish you much musical enjoyment with your new *balance reference phono* phono stage.

Clearaudio electronic GmbH



Loving music

User manual / Bedienungsanleitung



Important Safety Instructions



1. General Instructions

- Read these instructions and keep them safe. Follow all instructions.
- Not suitable for children under 6 years! The package may contain small parts that can be swallowed. Risk of suffocation from plastic film and small parts. Keep plastic films, bags, straps, etc. away from children as there is a risk of suffocation. Children can strangle themselves with cables. Keep cables out of the reach of children.
- Check the device for any damage before use. If the device is damaged, do not connect it to the power supply! Repair or maintenance is required if there is any damage. For example, if the power cord or plug is damaged, liquid or objects have entered the device, the device has been exposed to rain or moisture, does not function properly, or has been dropped. Contact your dealer to have the device checked.
- If batteries (including battery packs or replaceable dry batteries) are used, do not expose them to direct sunlight, fire, or high heat.
- **Restart:** If the device does not respond to operation, the normal operating state can be restored by turning the device off and on again using the device's power switch.

2. Intended Use

The intended use of the device is to use it in accordance with the information provided in the user manual.

The power supply should only be operated with the maximum permissible connection values, according to the technical data. Any other use or modification of the power supply is not intended.

3. Installation Location

- Avoid locations with direct sunlight, temperature fluctuations, and high humidity. Also, do not place electrical devices near heaters, heat lamps, or other devices that produce heat. The device is designed for operation in heated rooms. The device should only be placed on level surfaces.
- Never block the ventilation slots or cover the device with a cloth or similar. No objects should be placed on the device.
- Installation in closed shelving systems or similar furniture is not permitted.
- Choose a location near the wall socket so that the power plug is always accessible.
- Electrical devices should never be operated near water.
- **Phono preamplifier:** Phono preamplifiers are devices with high signal amplification, as the voltage delivered by the turntable's cartridge is very low (in the range of a few mV). For this reason, high-frequency interference signals are also noticeably amplified. A complete blocking of these interference signals in the device would degrade the audio properties. As a result, high-frequency interference, for example from the 230 V or 115 V power grid, could affect sound quality. Therefore, the device should not be operated near high-frequency generating devices such as mobile phones or modems, or on power grids used for data traffic (PLC).

4. Connection

- Never bypass the safety features of a polarized or grounded plug. Polarized plugs have two power contacts, one of which is wider than the other. Grounded plugs (protective contact plugs) have two power contacts and a third grounding contact. Both plug types serve safety purposes. If the existing plug does not fit into the socket being used, have the plug replaced by an electrician.
- Use the device only with the intended connection cable.
- Ensure that the power cord cannot be stepped on or pinched, especially near plugs, sockets, and the power cord outlet/connection. Regular visual inspection of any potentially damaged insulation of the connection cable is also recommended for your own safety. Have a damaged cable replaced immediately by a professional!
- A small standby current is drawn from the power grid even when the power or standby/on switch is not in the on position.
- Never pull the power cord to unplug the device, always pull directly on the plug!
- **Power terminal:** Do not plug sockets into each other.

5. Maintenance

- If you do not operate the device for a long time, we recommend disconnecting the power supply from the power grid.
- Use only a soft cloth with a smooth surface or a soft brush for cleaning. Do not use aggressive cleaning agents.
- Electrical devices contain magnetic storage devices. If external magnets come near these devices, they interfere with the magnetic components of the devices and can damage them.

6. Health Warnings

- Permanently high volume can cause various hearing damages. Handle high volumes responsibly!
- Heat development: Be careful when touching the device - the housing can become warm during operation.
- There is a risk of injury during setup due to heavy components, such as pinching fingers.
- Risk of injury from sharp objects.

7. Disclaimer of Liability

Use only accessories approved by the manufacturer. Warranty claims will be void if damage is caused by failure to follow the instructions in the manual. The manufacturer assumes no liability for consequential damages.

Liability Disclaimer: Clearaudio assumes no liability for damage to sound carriers caused by improper handling!

8. Service

- Do not open the housing to expose the internal electronics; there are no components inside the device that require user maintenance. This can also lead to loss of warranty. Leave all repairs/maintenance to qualified personnel.
- The device may only be repaired by the manufacturer during the warranty period, otherwise the warranty claim expires. Service for all Clearaudio products should be carried out exclusively by the specialist dealer. If service is required despite the high manufacturing standard, the Clearaudio product must be sent to Clearaudio via your dealer.
- If malfunctions occur, contact the dealer from whom you purchased the device. Do not use the product again until the repair has been carried out.

9. Transport

Always use the original packaging when transporting Clearaudio products. Make sure to pack the device exactly as it was delivered. Only in the original packaging is safe transport guaranteed. When packing, proceed in reverse order as described in the setup and commissioning.

Clearaudio cannot accept liability for damage caused during transport due to incorrect packing.

10. CE Compliance

This product complies with the requirements of European directives and other regulations of the European Commission.



11. Disposal

For Customers in Europe: Disposal of electrical and electronic devices, as well as batteries and rechargeable batteries:

 a) If a product, its packaging, and/or accompanying documentation is marked with the symbol of a crossed-out wheelie bin, the product is subject to European directives and national laws implementing these directives.

b) These directives and laws stipulate that electrical and electronic devices, as well as batteries and rechargeable batteries, must not be disposed of with household waste (residual waste).

You are required to dispose of old devices and discharged batteries/rechargeable batteries at designated collection points to ensure proper disposal, processing, and recycling.

c) Proper disposal of such devices, batteries, and rechargeable batteries helps conserve valuable resources and prevents potentially harmful effects on public health and the environment caused by improper waste disposal. Disposal is free of charge.

d) For more information on the collection and recycling of old devices, batteries, and rechargeable batteries, please contact your local authorities, your waste disposal company, or the retailer where you purchased the product.

Contents

1. List of components 5

2. Set-up adjustments 6 - 8

3. Installation and operation..... 9

4. Operation controls..... 10

5. Remote control 11

6. Troubleshooting 12

7. Technical details..... 13

Warranty information..... 26 - 27

User manual / Bedienungsanleitung

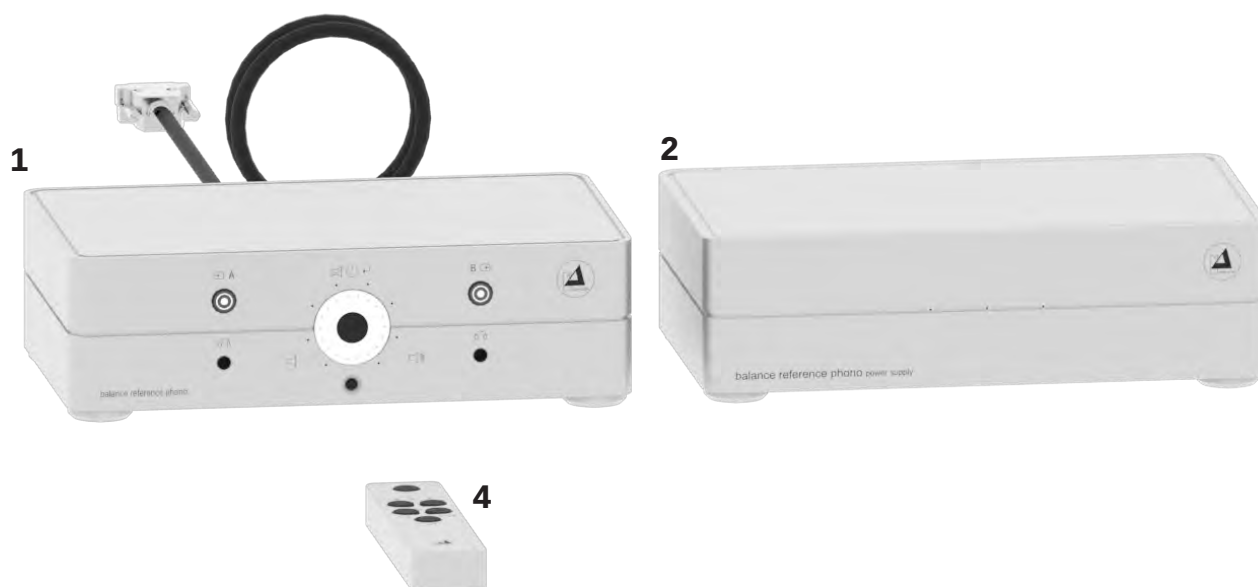
1. List of components

The **Clearaudio** *balance reference phono* is delivered in a customized packing to ensure its safe transport.

Please retain the original packaging for any future potential transportation and shipping.

After opening the box, take out the enclosed items and put them beside ready to hand. Make sure that there is no external damage, especially no transport damage.

Please see the list below to check the contents of your **Clearaudio** *balance reference phono*.



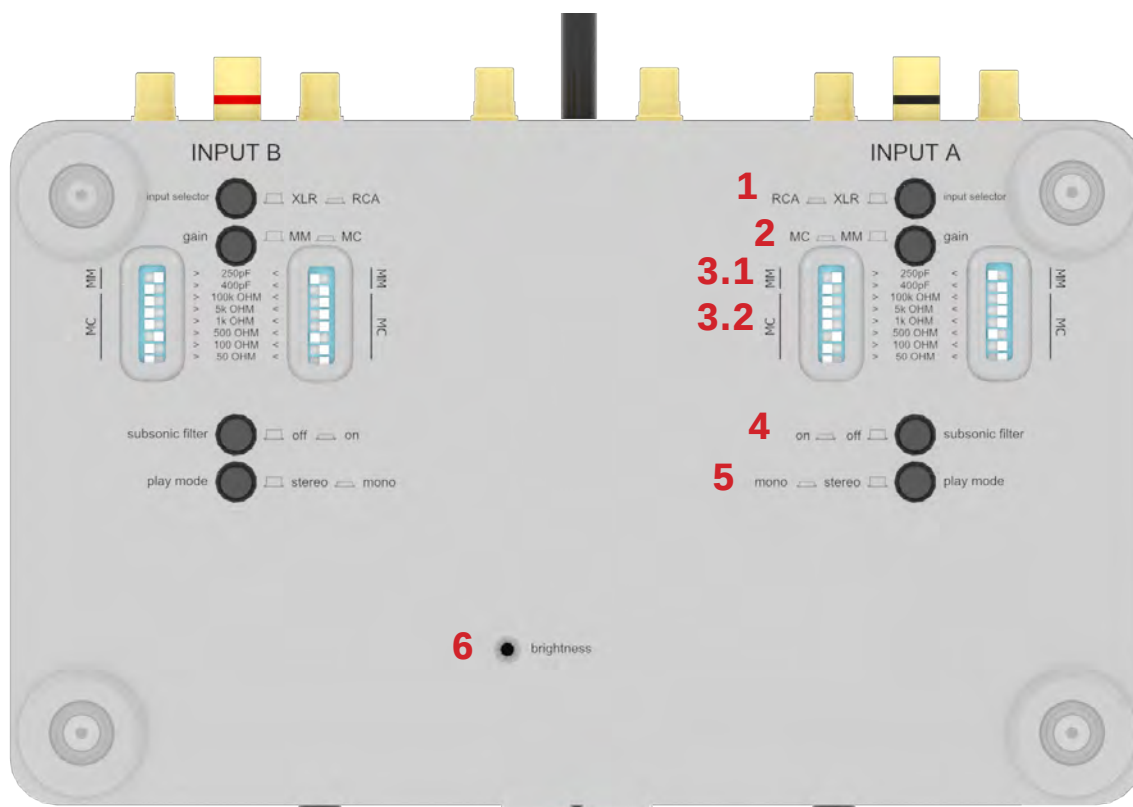
Pic. 1: Package content (Pic. similar)

1.	<i>balance reference phono</i> phono stage with D-Sub power cord	4.	Remote control (incl. 1 CR2032 batterie)
2.	<i>balance reference phono</i> power supply	5.	User manual (not shown)
3.	Power cord (not shown)	6.	Certificate, Warranty card and return delivery note (not shown)

2. Set-up adjustments

The *balance reference phono* phono preamplifier achieves the best possible measurement values for channel separation. This is achieved through the strictly channel-separated structure of the two amplifier stages.

Please note that the settings for each tonearm (Input A / Input B) are made independently.



Pic. 2: View of the bottom plate of the phono stage

Details of the adjustment and control options on the underside (Example on Input A) (Pic.2)

1 Input selector (selection between balanced / unbalanced mode)

- **Balanced / symmetrical operation (XLR):** Switch is not pressed, (use balanced XLR connectors for the input!).
- **Unbalanced / unsymmetrical operation (RCA):** Switch is pressed, (use unbalanced phono plugs for input!).

2 Gain (Selection of MM/MC cartridge mode)

Activates the respective controls for fine adjustment under point 3

- **MM operation:** "gain" switch not pressed (impedance = 47 kOhm/ choice).
- **MC operation:** "gain" switch pressed (impedance, setting is made via DIP switch, see point 3).

User manual / Bedienungsanleitung

3.1 Load capacity setting for MM operation

In the basic position (both DIP switches not activated) there is a capacitance of 47pF.
If several controllers are activated at the same time, the capacity is connected in parallel.

3.2 Load resistance setting for MC operation

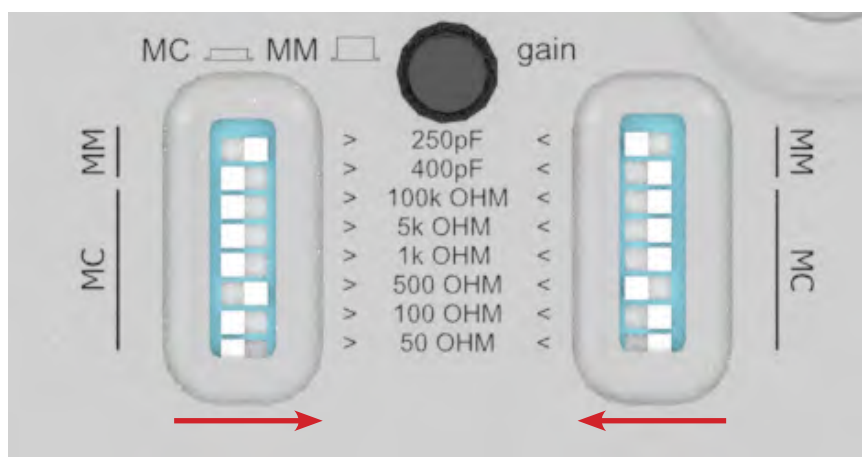
The choice of resistance should be based on the technical data of the respective pickup.
If several controllers are activated at the same time, the resistors are connected in parallel.

To activate the required load capacitance / load resistance, the sliders must be pushed to the middle of the text, see red arrow in picture 3.

Setting example:

MM operation: Activated load capacitance 250pF

MC operation: Activated load resistance 500 ohms



Pic. 3: Detailed view of the load capacity / load resistance setting

4 Subsonic filter

The subsonic filter suppresses possible noise caused by turntable and/or tonearm resonances.

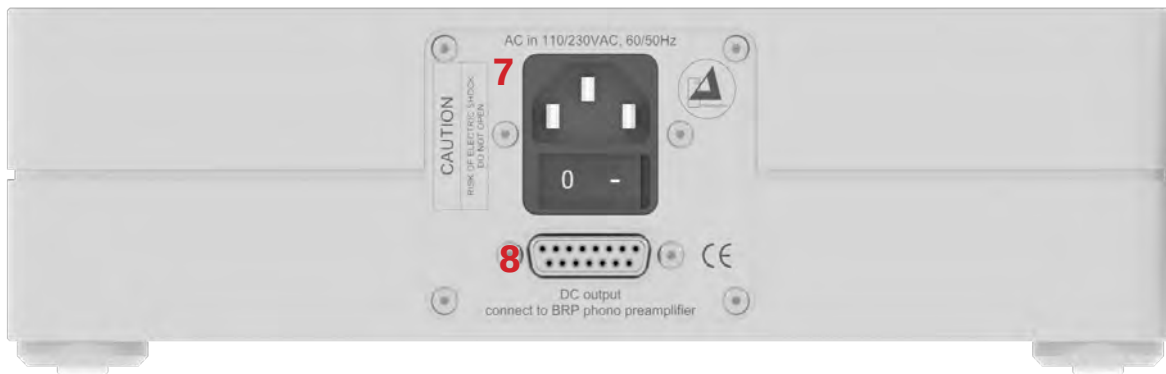
- **Subsonic filter is on:** „subsonic off/on“ switch is pressed.
- **Subsonic filter is off:** „subsonic off/on“ switch is not pressed.

5 Selection Mono / Stereo

- **Mono mode:** Button is pressed
- **Stereo mode:** Button is not pressed.

6 Brightness

With the help of a small screwdriver, you can adjust the brightness of the 3 LEDs on the front of the power supply.



Pic. 4: Rear view of the power supply

Explanation of the connections on the rear of the power supply (Pic. 4)

7 Power connector

On and off switch with mains socket.

8 D Sub connectors

Connection with amplifier unit.

Now connect the *balance reference phono* with the 15-pin D-Sub plug and the power supply.

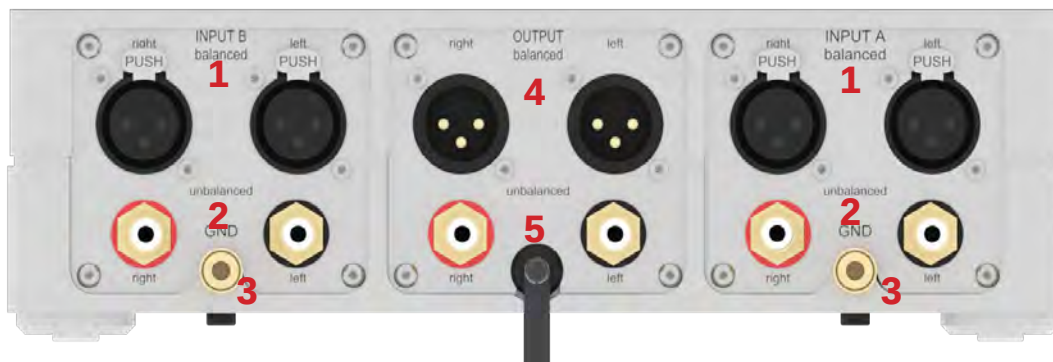
Please note:

To protect your loudspeakers from any damage, please make sure that your power amplifier(s) are always switched off when you are connecting the interconnects to or from the *balance reference phono* phono stage.

Before adjusting any settings, be sure to switch off the power of the *balance reference phono* using the switch on the rear panel of the power supply.

3. Installation and operation

Please switch off all components of your system and connect the *balance reference phono* to your receiver/amplifier/active speakers and your tonearm(s).



Pic. 5: Rear view of the phono stage

Explanation of the connections on the back of the phono stage (Pic. 5)

1 Balanced XLR input (each Input A/B)

Selection must be set manually via „input selector“ on the bottom.

2 Unbalanced input RCA (each Input A/B)

Selection must be set manually via „input selector“ on the bottom.

3 Ground connection (each Input A/B)

4 Balanced output XLR

Both outputs are active and usable at the same time.

5 Unbalanced output RCA

Both outputs are active and usable at the same time.

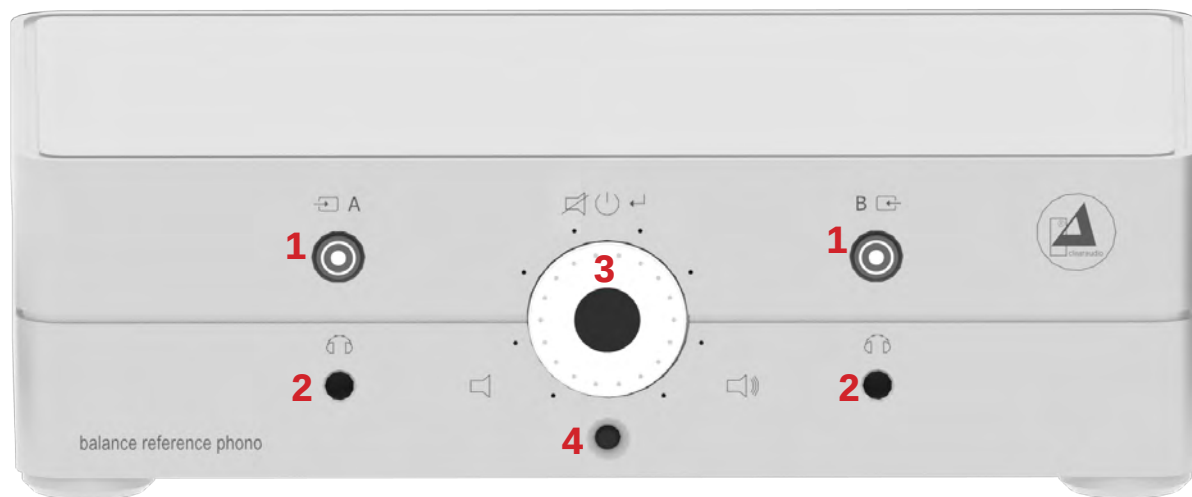
Now you can turn on the balance reference phono at the back of the power supply.

The lights of the „Input A / Input B“ buttons turn on, as do the 3 LEDs on the front of the power supply. The device is now in standby mode.

Please note:

Do not cover the top of the device during operation to ensure sufficient air supply for cooling!

4. Operation controls



Pic. 6: Front view of the *balance reference phono*

1 Select Input A / Input B

Allows you to easily switch between the connected tonearms with their respective settings.

If the device is in standby mode, this is also deactivated by selecting the respective input.

When you press the button, it starts flashing, signaling that the phono stage is starting up. With music output, the button of the respective input lights up continuously.

2 Headphone output (separate for input A / input B)

Plugging in headphones will deactivate the rear panel outputs

3 Volume control / standby / mute function:

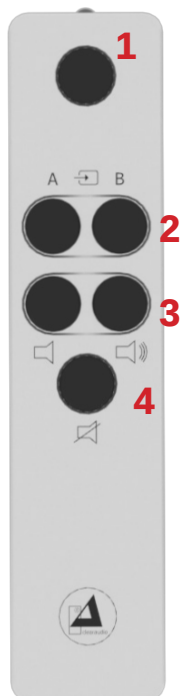
- The volume control allows you to adjust the gain simply by turning the wheel.
- To activate the „mute function“ briefly press the button in the middle of the wheel. The button of the respective input flashes.
- Press the button again to deactivate the „mute function“. The button of the input is now continuously lit again.
- To put the device into standby mode, press and hold the button for about 2-3 seconds. The buttons for both inputs flash twice and then light up continuously again. To play music again, select the respective input via „Input A / Input B“.

To switch off the device completely when not in use for a long period of time and to avoid unnecessary standby consumption, we recommend to switch off the main switch on the back.

4 Receiver remote control

5. Remote control

5.1 Remote control functions



Pic. 7: Remote control

1 Standby:

Puts the device into standby mode. The buttons for both inputs flash twice and then light up continuously again. To play music again, select the respective input via „Input A / Input B“.

2 Select Input A / Input B:

Allows you to easily switch between the connected tonearms with their respective settings.

If the device is in standby mode, this is also deactivated by selecting the respective input. When you press the button, the Input buttons of the phono stage starts flashing, signaling that the phono stage is starting up. With music output, the button of the respective input lights up continuously.

3 Volume controls:

Allows gain adjustment.

4 Mute function:

To activate the „mute function“, the buttons of the respective input flashes on the phono stage.

Press the button again to deactivate the „mute function“. The button of the input is now continuously lit again.

5.2 Changing the battery

Remove the cover on the back of the remote control. This is secured with inside magnets and we recommend a small screwdriver to pry open the cover.

Using a screwdriver, the 4 screws on the circuit board must now be removed.

Now turn the upper part, including the circuit board, and remove the circuit board to gain access to the battery compartment. When replacing the battery, make sure you insert it correctly.

Now you can put the remote control back together.

6. Troubleshooting

If you have a problem with your *balance reference phono*, first check the possible causes to rule out incorrect operation.

If the error persists, please contact your dealer!

Never try to open the device and/or repair it yourself, this will void the warranty!

Error	Cause	Measure
Device does not work	Is the power cord plugged in and the power switch turned on?	Check the connection.
No sound or low volume?	Did you choose the right input?	Check the connections of your hifi components.
	Have you selected the correct operating mode?	Check the settings on the underside of the phono stage.
	Is the device in „mute“ mode or is the volume set too low?	Check the volume setting of your device.
	The connection cables are not properly connected.	Check the tonearm and cartridge connections due the their respective user manual.
	Devices with a headphone output only: Are the headphones still plugged in when you are trying to play music through the speakers?	Disconnect the headphones.
Hum or noise	The ground cable is not connected or is faulty.	Connect the grounding cable from the turntable/tonearm to the respective grounding connection on the back of the device. If there are several ground connections, interrupt them one after the other and check the sound quality again.
	The device should not be operated in the vicinity of high-frequency devices such as mobile phones or modems or on power supply systems used for data traffic (PLC).	Make sure there is a minimum distance of 30cm between the power supply units of any type and the MC preamplifier or phono preamplifier. Powerlan adapters should not be operated on the same socket as the phono preamplifier.
One channel quieter or louder	The channels of an input are set differently.	Check the settings on the underside of the phono stage. These must be carried out identically for an input.
Remote control does not work	The sensor of the phono stage is covered.	Do not place any other objects in front of the phono stage, as these could interfere with reception.
	You are out of range of the receiver.	Get closer to the device.
	The battery of the remote control is exhausted.	Replace the battery as described in this user manual.

7. Technical details

Mode:	MM / MC switchable (at bottom) // Subsonic filter switchable @20Hz (-18dB / Oct) (at bottom) // Stereo / Mono switchable
Amplification:	+ 46dB (MM mode) + 66dB (MC mode)
Input load:	50k Ω / 50pF (MM mode and MC mode) +150pF, +270pF, +400pF (MM mode) 10k Ω , 5k Ω , 1000 Ω , 500 Ω , 100 Ω , 50 Ω (MC mode)
RIAA accuracy:	$\pm$ 0.1dB @ 20Hz - 100kHz
THD:	< 0.001% (IEC A)
Signal to noise ratio:	- 89dB @ 5mV / MM mode (IEC A) - 79dB @ 500uV / MC mode(IEC A)
Headroom:	> + 21dB @ 1kHz
Max. output voltage:	> 12V
RIAA:	75 μ s / 318 μ s / 3180 μ s, 2 passive filter
Channel separation:	> 95dB @ 1kHz (IEC A)
Output impedance:	150 Ω (balanced XLR) 75 Ω (unbalanced RCA)
Inputs:	unbalanced (RCA) balanced (XLR)
Outputs:	unbalanced (RCA) balanced (XLR) headphone output (2x Jack: 6.3mm)
Power consumption:	Max. consumption: 12 watts Standby mode: < 0.5 watts Off mode: 0.0 watts (by switching off at the rear of the machine)
Power supply:	2x $\pm$ 18V DC (external power supply 2x $\pm$ 21V DC), 1.4m cable length
Total weight preamplifier:	Approx. 2.9kg
Total weight power supply:	Approx. 2.2kg
Dimensions preamplifier (W/D/H):	Approx. 240 x 145 x 78mm (158mm depth with RCA)
Dimensions preamplifier (W/D/H):	Approx. 9.45 x 5.71 x 3.07 inches (6.22 inches depth with RCA)
Dimensions power supply (W/D/H):	Approx. 240 x 145 x 78mm
Dimensions power supply (W/D/H):	Approx. 9.45 x 5.71 x 3.07 inches
Manufacturer's warranty:	3 years*

* Provided that the warranty card is correctly completed and returned to **Clearaudio**, or your product is registered online at <https://clearaudio.de/en/service/registration.php>, within 14 days of purchase.

Sehr geehrte **clearaudio** Kundin, sehr geehrter **clearaudio** Kunde,

Sie haben sich für den *balance refene phono* Phonovorverstärker entschieden – ein hochwertiges, deutsches Qualitätsprodukt der Firma **clearaudio** – wir beglückwünschen Sie dazu und danken Ihnen für das in uns gesetzte Vertrauen.

Die zwei komplett getrennten Phono-Eingänge ermöglichen den problemlosen Anschluss sowohl von Moving Coil (MC) – wie auch Moving Magnet (MM) Tonabnehmern.

Dabei hat der Hörer völlige Wahlfreiheit, ob symmetrisch oder mit Cinch angeschlossen werden soll. Darüber hinaus gibt es viele weitere wichtige Anpassungsmöglichkeiten für unterschiedliche elektronische Bedürfnisse der Tonabnehmer.

Selbstverständlich ist das Dual Mono Netzteil separat in einem aus dem Vollen gefertigtem Aluminium-Körper untergebracht. Die komfortable Lautstärke-Regelung und das einfache Umschalten der Eingänge – auch per mitgelieferter Fernbedienung – sowie die beiden High-End Kopfhörer Anschlüsse runden den Auftritt der neuesten **clearaudio** Phono-Ikone ab.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen **clearaudio** *balance reference phono* Phonovorverstärker.

Ihre **clearaudio** electronic GmbH

User manual / Bedienungsanleitung



2. Wichtige Sicherheitshinweise



1. Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Hinweise und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet! Lieferumfang kann verschluckbare Kleinteile enthalten. Erstickungsgefahr durch Folie und Kleinteile. Halten Sie Folien, Tüten, Riemen, etc. fern von Kindern, da Erstickungsgefahr besteht. Kinder können sich mit Kabeln strangulieren. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf vorhandene Schäden. Ist das Gerät beschädigt, sollten Sie es nicht am Stromnetz anschließen! Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Kontaktieren Sie Ihren Händler, um das Gerät überprüfen zu lassen.
- Falls Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) zum Einsatz kommen, setzen Sie diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze aus.
- Neustart: Wenn das Gerät nicht auf Bedienung reagiert, kann der normale Betriebszustand durch Aus- und wieder Einschalten mit Hilfe des Netzschalters des Gerätes wiederhergestellt werden.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Gerätes ist die Verwendung in Übereinstimmung mit den in der Bedienungsanleitung bereitgestellten Informationen. Das Netzteil darf dabei nur mit den maximal zulässigen Anschlusswerten, gemäß den technischen Daten betrieben werden. Nicht bestimmungsgemäß ist jegliche andere Verwendung oder die Modifizierung des Netzteils.

3. Aufstellungsort

- Vermeiden Sie Aufstellungsorte mit direkter Sonneneinstrahlung, Temperaturschwankungen sowie hohe Luftfeuchtigkeit. Ebenso sollten Sie Elektrogeräte nicht in der Nähe von Heizungen, Heizlampen oder anderen Geräten platzieren, die Wärme produzieren. Das Gerät ist für den Betrieb in beheizten Räumen ausgelegt. Das Gerät sollte nur auf ebenen Untergründen aufgestellt werden.
- Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze oder decken Sie das Gerät mit einem Tuch oder ähnlichen ab. Zudem dürfen keinerlei Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden.
- Eine Installation in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken ist nicht zulässig.
- Wählen Sie einen Betriebsort in der Nähe der Wandsteckdose, so dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Elektrische Geräte sollten nie in der Nähe von Wasser betrieben werden.

• Phonovorverstärker:

Phonovorverstärker sind Geräte mit einer hohen Signalverstärkung, da die Spannung, die der Tonabnehmer des Plattenspielers liefert, sehr niedrig ist (im Bereich von einigen mV). Aus diesem Grund werden auch hochfrequente Störsignale wahrnehmbar verstärkt. Eine vollständige Abblockung dieser Störsignale im Gerät würde die Audioeigenschaften verschlechtern. Das hat zur Folge, dass hochfrequente Störungen, zum Beispiel aus dem 230 V Netz bzw. 115 V Netz, die Klangqualität beeinträchtigen könnte. Das Gerät sollte daher nicht in der Nähe von hochfrequenzzeugenden Geräten wie z.B. Mobiltelefonen oder Modems bzw. an Stromnetzen, die für Datenverkehr genutzt werden (PLC), betrieben werden.

4. Anschluss

- Umgeben Sie nie die Sicherheitsfunktionen eines verpolungssicheren oder geerdeten Steckers. Verpolungssichere Stecker besitzen zwei Stromkontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Geerdete Stecker (Schutzkontaktstecker) besitzen zwei Stromkontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Beide Steckerausführungen dienen der Sicherheit. Falls der vorhandene Stecker nicht in die verwendete Steckdose passt, lassen Sie den Stecker durch einen Elektriker austauschen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem dafür vorgesehenen Anschlusskabel.
- Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelausschluss/-anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.
- Die regelmäßige Sichtkontrolle einer eventuell defekten Isolierung der Anschlussleitung ist darüber hinaus zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlenswert. Eine beschädigte Zuleitung sofort vom Fachmann auswechseln lassen!
- Es wird auch dann ein geringer Ruhestrom aus dem Netz bezogen, wenn sich der Power- oder Standby/On-Schalter nicht in der On-Position befindet.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät auszustecken, sondern direkt am Stecker!
- **Power Terminal:** Steckdosen dürfen nicht hintereinander gesteckt werden.

5. Pflege

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, empfehlen wir, das Netzteil vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch mit glatter Oberfläche bzw. einen weichen Pinsel. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressives Reinigungsmittel.
- Elektrogeräte enthalten magnetische Speichergeräte. Wenn externe Magnete in die Nähe dieser Geräte kommen, stören diese die magnetischen Komponenten der Geräte und können diese beschädigen.

6. Gesundheitshinweise

- Dauerhaft hohe Lautstärke kann zu diversen Schädigungen des Gehörs führen. Gehen Sie verantwortungsbewusst mit hohen Lautstärken um!
- Wärmeentwicklung: Vorsicht beim Anfassen des Gerätes - während des Betriebs kann das Gehäuse warm werden.
- Beim Aufbau besteht Verletzungsgefahr aufgrund von schweren Bauteilen, beispielsweise Einklemmen der Finger.
- Verletzungsgefahr durch spitze Gegenstände.

7. Haftungsausschluss:

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörtartikel. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch.

Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Haftungsausschluss: Die Firma clearaudio übernimmt keinerlei Haftung für Schäden an Tonträgern, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren!

8. Service

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, um die interne Elektronik freizulegen, im Geräteinneren befinden sich keine Bauteile, deren Wartung vom Nutzer vorzunehmen ist. Dies kann zudem zu Garantieverlust führen. Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
- Das Gerät darf während der Garantiezeit nur vom Hersteller repariert werden, ansonsten erlischt der Garantieanspruch. Der Service für alle clearaudio Produkte sollte ausschließlich beim Fachhändler erfolgen. Sollte trotz des hohen Fertigungsstandards ein Service erforderlich werden, muss das clearaudio Produkt über Ihren Fachhandel an clearaudio eingeschickt werden.
- Sollten Funktionsstörungen auftreten, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Verwenden Sie das Produkt erst wieder, wenn die Reparatur durchgeführt wurde.

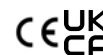
9. Transport

Beim Transport von clearaudio Produkten stets die Originalverpackung verwenden. Achten Sie darauf, das Gerät genauso zu verpacken, wie es ausgeliefert wurde. Nur in originalverpacktem Zustand ist ein sicherer Transport gewährleistet. Beim Verpacken umgekehrt verfahren, wie bei dem Aufbau und der Inbetriebnahme beschrieben.

Clearaudio kann für Schäden, die beim Transport entstehen und die durch falsches Einpacken verursacht wurden, keine Haftung übernehmen.

10. CE-Konformität

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen europäischer Richtlinien, sowie anderen Verordnungen der Kommission.



11. Entsorgung

Für Kunden in Europa: Entsorgungen von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus.

 a) Sofern ein Produkt, die Verpackung und/oder die begleitende Dokumentation durch das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien, sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus an den dafür vorgesehenen Orten zu entsorgen. c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

d) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang 17

2. Voreinstellung 18 - 20

3. Aufstellung und Inbetriebnahme 21

4. Bedienelemente..... 22

5. Fernbedienung 23

6. Fehlerbehebung..... 24

7. Technische Daten 25

Garantie Informationen 26 - 27

User manual / Bedienungsanleitung

1. Lieferumfang

Die **clearaudio** *balance reference phono* verlässt unsere Fertigung in einer besonders sicheren und speziell auf das Produkt abgestimmten Verpackung. Wir empfehlen Ihnen diese Originalverpackung für einen eventuellen Transport aufzuheben. Nehmen Sie nach dem Öffnen des Kartons das beige-packte Zubehör heraus und legen es griffbereit zur Seite. Überzeugen Sie sich davon, dass keine äußeren Beschädigungen vorliegen, insbesondere keine Transportschäden.

Bitte kontrollieren Sie den Lieferumfang Ihrer neu erworbenen *balance reference phono* Phonovorstufe auf deren Vollständigkeit:

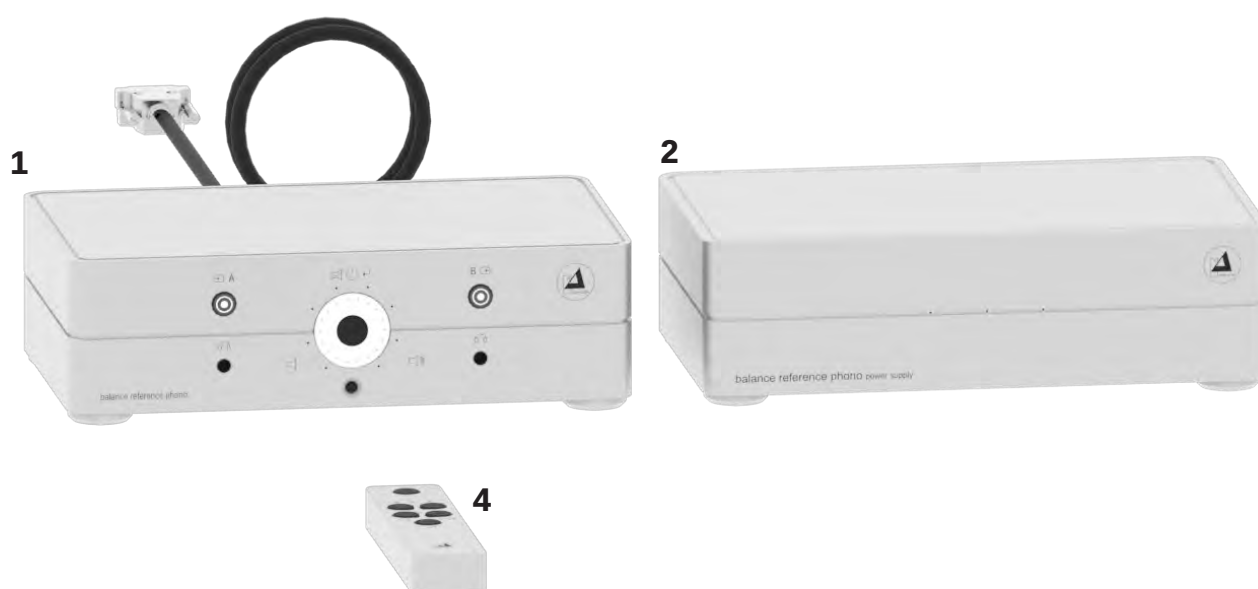


Abb. 1: Lieferumfang

1.	<i>balance reference phono</i> Phonovorstufe mit D-Sub Netzkabel	4.	Fernbedienung (inkl. 1 CR2032 Batterie)
2.	<i>balance reference phono</i> Netzteil	5.	Bedienungsanleitung (nicht abgebildet)
3.	Kaltgeräte Netzkabel (nicht abgebildet)	6.	Garantiekarte, clearaudio Quality Card, Rücklieferschein (nicht abgebildet)

2. Voreinstellung

Der *balance reference phono* Phonovorverstärker erreicht die bestmöglichen Messwerte bei der Kanaltrennung. Dies wird durch den strikt kanalgetrennten Aufbau der beiden Verstärkerstufen erreicht.

Bitte beachten Sie, dass die Einstellungen für jeden Tonarm (Input A / Input B) unabhängig voneinander vorgenommen wird.

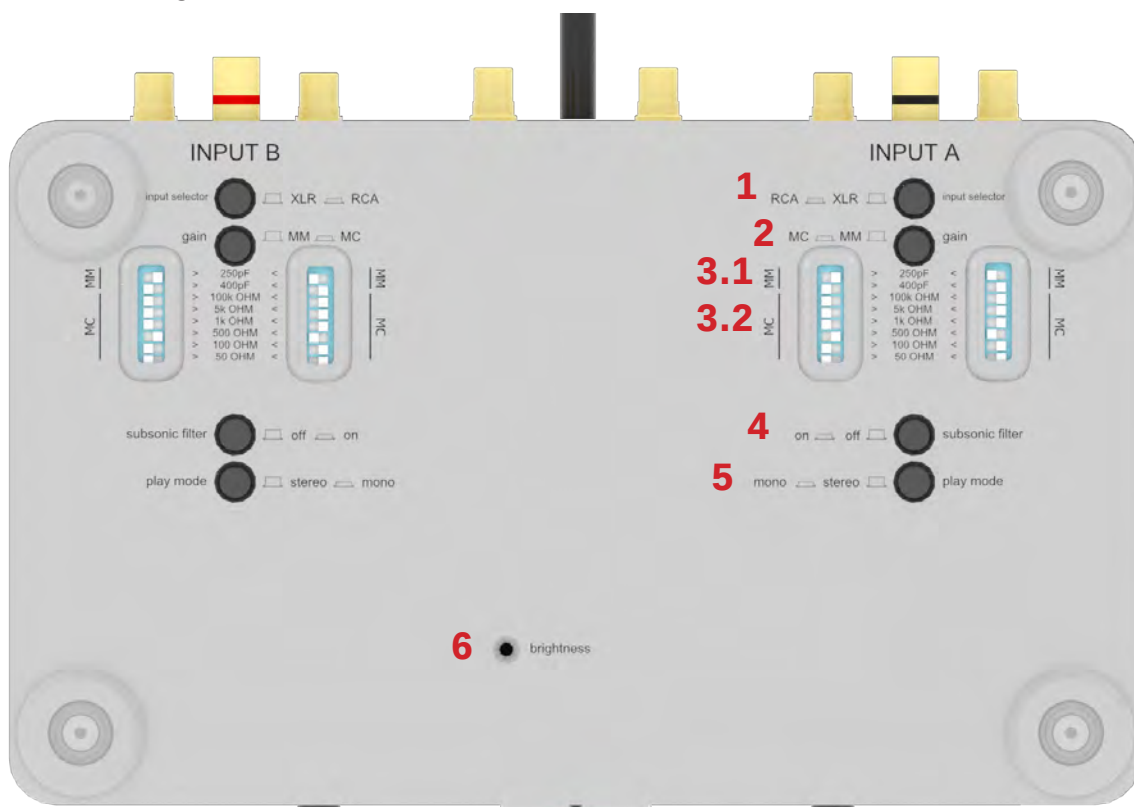


Abb. 2: Ansicht Bodenplatte der Phonovorstufe

Bedienerläuterung der Einstellungs- und Steuerungsmöglichkeiten auf der Unterseite (Beispiel an Input A)

1 Input selector (Wechsel zwischen symmetrischen und unsymmetrischen Betrieb)

- **Balanced / symmetrischer Betrieb (XLR):** Schalter ist nicht gedrückt, (benutzen Sie symmetrische XLR Steckerverbindungen für den Eingang!).
- **Unbalanced / unsymmetrischer Betrieb (RCA):** Schalter ist gedrückt, (benutzen Sie unsymmetrische Cinch-Stecker für den Eingang!).

2 Gain (Auswahl des Tonabnehmer-Betriebs MM / MC):

Aktiviert die jeweiligen Regler zur Feinjustage unter Punkt 3

- **MM Betrieb:** Schalter „gain“ nicht gedrückt (Impedanz = 47 kOhm/ Wahl).
- **MC Betrieb:** Schalter „gain“ gedrückt (Impedanz, Einstellung erfolgt über DIP-Schalter sh. Punkt 3).

User manual / Bedienungsanleitung

3.1 Einstellung Lastkapazität für MM Betrieb

In Grundstellung (beide DIP-Schalter nicht aktiviert) liegt eine Kapazität von 47pF an. Werden mehrere Regler gleichzeitig aktiviert ist die Kapazität parallel geschaltet.

3.2 Einstellung Lastwiderstand für MC Betrieb

Die Auswahl des Widerstands sollte aufgrund der technischen Daten der jeweiligen Tonabnehmer erfolgen.

Werden mehrere Regler gleichzeitig aktiviert, sind die Widerstände parallel geschaltet.

Zur Aktivierung der benötigten Lastkapazität / Lastwiderstand, müssen die Regler zur Mitte des Textes geschoben werden, siehe Roter Pfeil in Abbildung 3.

Beispiel zur Einstellung:

MM Betrieb: Aktivierter Lastkapazität 250pF

MC Betrieb: Aktivierter Lastwiderstand 500 Ohm

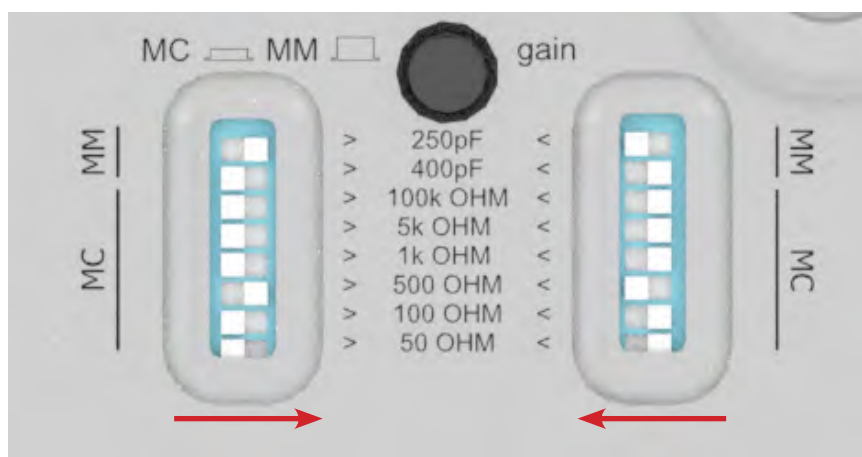


Abb. 3: Detailaufnahme DIP-Schalter zur von Einstellung Lastkapazität / Lastwiderstand

4 Subsonic-Filter

Der Subsonic-Filter unterdrückt Geräusche, die durch Laufwerks- und/oder Tonarmresonanzen entstehen können.

- **Subsonic filter ist an:** Schalter „subsonic off/on“ ist gedrückt.
- **Subsonic filter ist aus:** Schalter „subsonic off/on“ ist nicht gedrückt.

5 Auswahl Mono / Stereo

- **Mono Betrieb:** Schalter ist gedrückt.
- **Stereo Betrieb:** Schalter ist nicht gedrückt.

6 Brightness

Unter zur Hilfenahme eines kleinen Schlitzschraubendrehers können Sie die Helligkeit der 3 LED an der Vorderseite des Netzteiles regulieren.



Abb. 4: Rückansicht des Netzteils

Erläuterung der Anschlüsse auf der Rückseite des Netzteils (Abb. 4)

7 Netzanschluss

Ein- und Ausschalter mit Kaltgeräte Netzbuchse.

8 D-Sub Stecker

Verbindung mit Verstärkereinheit.

Verbinden Sie nun die *balance reference phono* mit dem 15-poligen D-Sub Stecker und dem Netzteil.

Bitte beachten:

Um Ihre Lautsprecher vor Schäden zu schützen, stellen Sie bitte sicher, dass Ihre Endstufe(n) immer ausgeschaltet ist/sind, wenn Sie die Verbindungskabel zu oder von der *balance reference phono* Phonostufe anschließen.

Bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, schalten Sie unbedingt die Stromversorgung des *balance reference phono* mit dem Schalter auf der Rückseite des Netzteils aus.

3. Aufstellung und Inbetriebnahme

Bitte schalten Sie nun alle Komponenten Ihrer Anlage aus und verbinden Sie die *balance reference phono* mit Ihren Receiver/Verstärker/Aktivlautsprechern und Ihren Tonarm/en.



Abb. 5: Rückansicht der Phonovorstufe

Erläuterung der Anschlüsse auf der Rückseite der Phonovorstufe (Abb. 5):

1 Symmetrischer Eingang XLR (jeweils bei Input A/B)

Auswahl muss manuell über „input selector“ auf der Unterseite festgelegt werden.

2 Unsymmetrischer Eingang RCA (jeweils bei Input A/B)

Auswahl muss manuell über „input selector“ auf der Unterseite festgelegt werden.

3 Erdungsanschluss (jeweils bei Input A/B)

4 Symmetrischer Ausgang XLR

Beide Ausgänge sind gleichzeitig aktiv und gleichzeitig verwendbar.

5 Unsymmetrischer Ausgang RCA

Beide Ausgänge sind gleichzeitig aktiv und gleichzeitig verwendbar.

Nun können Sie die balance reference phono an der Rückseite des Netzteils einschalten. Die Beleuchtung der „Input A / Input B“ Taster gehen an, ebenso die 3 LED auf der Vorderseite des Netzteils. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus.

Bitte beachten:

Die Oberseite des Gerätes während des Betriebes nicht abdecken, damit eine ausreichende Luftzufuhr zur Kühlung gewährleistet ist!

4. Bedienelemente

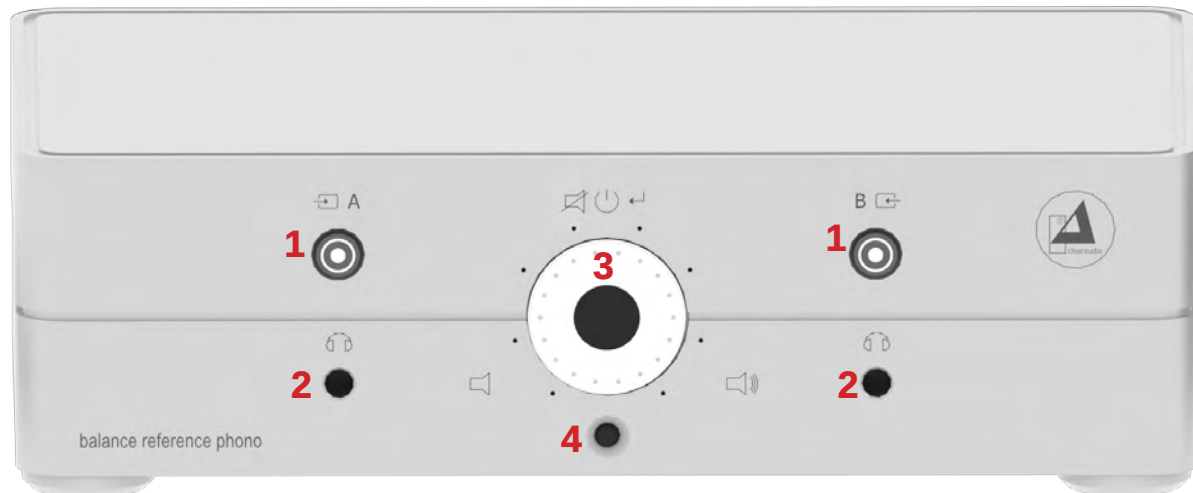


Abb. 6: Vorderansicht der *balance reference phono*

1 Auswahl Input A / Input B

Ermöglicht den einfachen Wechsel zwischen den angeschlossenen Tonarmen mit den jeweiligen Einstellungen.

Befindet sich das Gerät im Standby Modus wird dieser ebenfalls durch Auswahl des jeweiligen Inputs deaktiviert. Bei Druck der Taste fängt diese das Blinken an und signalisiert somit das Hochfahren der Phonovorstufe. Bei Musikausgabe leuchtet der Taster des jeweiligen Inputs dauerhaft.

2 Kopfhörer Ausgang (für Input A / Input B getrennt)

Durch Anschließen von Kopfhörern werden die Ausgänge auf der Rückseite deaktiviert.

3 Lautstärkeregler / Standby / Mute function:

- Der Lautstärkeregler erlaubt die Verstärkungsregulierung durch einfaches Drehen des Rädchens.
- Zum Aktivieren der „mute function“ drücken Sie den Knopf in der Mitte des Rädchens einmal kurz. Der Taster des jeweiligen Inputs blinkt.
- Drücken Sie den Knopf erneut um die „mute function“ zu deaktivieren. Die Taste des Inputs leuchtet nun wieder durchgehend.
- Um das Gerät in den Standby-Mode zu versetzen, drücken Sie den Knopf und halten Sie diesen für ca. 2-3 Sekunden gedrückt. Die Taster für beide Eingänge blinken 2x auf und leuchten dann wieder durchgehend. Um wieder Musik abzuspielen, wählen Sie wieder den jeweiligen Eingang über „Input A / Input B“ aus.

Um das Gerät vollständig abzuschalten, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird und um unnötigen Standby-Verbrauch zu vermeiden, empfehlen wir den Hauptschalter auf der Rückseite abzuschalten.

4 Empfänger Fernbedienung

5. Fernbedienung

5.1 Funktionen der Fernbedienung

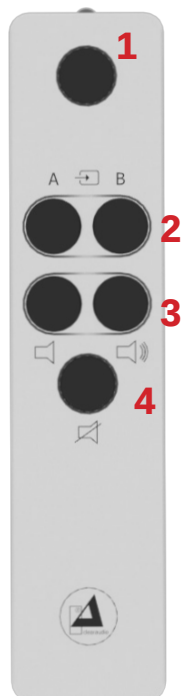


Abb. 7: Fernbedienung

1 Standby:

Versetzt das Gerät in den Standby-Mode. Die Taster für beide Eingänge blinken 2x auf und leuchten dann wieder durchgehend. Um wieder Musik abzuspielen, wählen Sie wieder den jeweiligen Eingang über „Input A / Input B“ aus.

2 Auswahl Input A / Input B:

Ermöglicht den einfachen Wechsel zwischen den angeschlossenen Tonarmen mit den jeweiligen Einstellungen.

Befindet sich das Gerät im Standby Modus wird dieser ebenfalls durch Auswahl des jeweiligen Inputs deaktiviert. Bei Druck der Taste fangen beide Input-Tasten auf der Phonovorstufe das Blinken an und signalisieren somit das Hochfahren der Phonovorstufe. Bei Musikausgabe leuchtet der Taster des jeweiligen Inputs dauerhaft.

3 Lautstärkeregler:

Erlaubt die Anpassung der Verstärkung.

4 Mute Funktion:

Aktiviert die „mute function“ und schaltet die Phonovorstufe stumm. Der Taster des jeweiligen Inputs blinkt. Drücken Sie den Knopf erneut um die „mute function“ zu deaktivieren. Die Taste des Inputs leuchtet nun wieder durchgehend.

5.2 Wechsel der Batterie

Entfernen Sie den Deckel auf der Rückseite der Fernbedienung. Dieser ist mit Magneten im Inneren gesichert, wir empfehlen einen kleinen Schraubendreher zum Aufhebeln des Deckels.

Mithilfe eines Schraubendrehers müssen nun die 4 Kreuzschlitzschrauben auf der Platine entfernt werden.

Drehen Sie nun das Oberteil samt Platine um und entnehmen Sie die Platine, um Zugang zum Batteriefach zu erhalten. Achten Sie beim Tausch der Batterie darauf diese richtig einzusetzen.

Nun können Sie die Fernbedienung wieder zusammensetzen.

6. Fehlerbehebung

Sollten Sie ein Problem mit Ihrer *balance reference phono* haben, überprüfen Sie zuerst mögliche Ursachen, um eine Fehlbedienung auszuschließen.

Sollte der Fehler weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler!

Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen und/oder selbst zu reparieren, dies führt zu Garantieverlust!

Fehler	Ursache	Maßnahme
Gerät funktioniert nicht	Ist das Netzkabel am Stromnetz angeschlossen und der Netzschalter aktiviert?	Überprüfen Sie den Anschluss.
Keine Tonwiedergabe bzw. niedrige Lautstärke	Haben Sie den richtigen Eingang gewählt?	Überprüfen Sie die Verbindungen Ihrer Kette.
	Haben Sie die richtige Betriebsart gewählt?	Überprüfen Sie die Einstellungen auf der Unterseite der Phonovorstufe.
	Befindet sich das Gerät im „mute“ Modus bzw. ist die Lautstärke zu gering eingestellt?	Überprüfen Sie Lautstärkeeinstellung Ihres Gerätes.
	Die Verbindungskabel sind nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verbindungen des Tonarms und des Tonabnehmers anhand der jeweiligen Bedienungsanleitung.
	Nur bei Geräten mit Kopfhörerausgang: Ist der Kopfhörer noch eingesteckt während Sie versuchen Musik über Lautsprecher auszugeben?	Schließen Sie den Kopfhörer ab.
Brumm- oder Störgeräusche	Das Massekabel ist nicht angeschlossen oder fehlerhaft.	Verbinden Sie das Erdungskabel vom Plattenspieler/Tonarm mit dem jeweiligen Erdungsanschluss auf der Rückseite des Gerätes. Sollten mehrere Masseverbindungen bestehen, so unterbrechen Sie diese nacheinander und prüfen Sie erneut die Tonqualität.
	Das Gerät sollte daher nicht in der Nähe von Hochfrequenzerzeugenden Geräten wie z.B. Mobiltelefonen oder Modems bzw. an Stromnetzen die für Datenverkehr genutzt werden (PLC), betrieben werden.	Sorgen Sie für einen Mindestabstand von 30 cm zwischen Netzteilen jeglicher Bauart und MC-Vorstufe bzw. Phono-Vorverstärker. Powerlan-Adapter sollten nicht an der selben Steckdose wie der Phono-Vorverstärker betrieben werden.
Ein Kanal leiser oder lauter	Die Kanäle eines Eingangs sind unterschiedlich eingestellt.	Überprüfen Sie die Einstellungen auf der Unterseite der Phonovorstufe. Diese müssen für einen Eingang identisch vorgenommen werden.
Fernbedienung funktioniert nicht	Der Sensor an der Phonovorstufe ist verdeckt.	Stellen Sie keine anderen Gegenstände vor die Phonovorstufe, diese könnten den Empfang stören.
	Sie befinden sich außer Reichweite des Empfängers.	Gehen Sie näher an das Gerät heran.
	Die Batterie der Fernbedienung ist leer.	Tauschen Sie die Batterie, wie in dieser Anleitung beschrieben, aus.

7. Technische Daten

Modus:	MM / MC schaltbar (auf Unterseite) // Subsonic-Filter zuschaltbar @20 Hz (-18 dB / Oct) (auf Unterseite) // Stereo / Mono schaltbar
Verstärkung bei 1 kHz:	+ 46 dB (MM-Betrieb) + 66 dB (MC-Betrieb)
Eingangsimpedanz:	50 k Ω / 50 pF (MM-Betrieb und MC-Betrieb) +150 pF, +270 pF, +400 pF (MM-Betrieb) 10 k Ω , 5 k Ω , 1000 Ω , 500 Ω , 100 Ω , 50 Ω (MC-Betrieb)
RIAA Genauigkeit:	$\pm$ 0,1 dB @ 20 Hz - 100 kHz
Klirrfaktor:	< 0,001 % (IEC A)
Signal / Rauschabstand:	- 89 dB @ 5 mV / MM-Betrieb (IEC A) - 79 dB @ 500 μ V / MC-Betrieb (IEC A)
Übersteuerungsfestigkeit:	> + 21 dB @ 1 kHz
Maximale Ausgangsspannung:	> 12 V
Schneidekennlinien-Entzerrung:	75 μ s / 318 μ s / 3180 μ s, 2 passive Filter
Kanaltrennung:	> 95 dB @ 1 kHz (IEC A)
Ausgangswiderstand:	150 Ω (symmetrisch XLR) 75 Ω (asymmetrisch CINCH)
Eingänge:	asymmetrisch (CINCH) symmetrisch (XLR)"
Ausgänge:	asymmetrisch (CINCH) symmetrisch (XLR) Kopfhörerausgang (2x Klinke 6,3 mm)
Leistungsaufnahme:	Max. Leistungsaufnahme im Betrieb: 12 Watt Standby Modus: < 0,5 Watt Ausgeschaltet: 0 Watt (Kippschalter auf der Geräterückseite auf „0“ stellen)
Spannungsversorgung:	2x $\pm$ 18 V DC (externes Netzteil 2x +/- 21 V DC), 1,4 m Kabellänge
Gewicht Vorstufe:	ca. 2,9 kg
Gewicht Netzteil:	ca. 2,2 kg
Abmessungen Vorstufe B/T/H):	ca. 240 x 145 x 78 mm (158 mm Tiefe mit Cinch)
Abmessungen Netzteil (B/T/H):	ca. 240 x 145 x 78 mm
Herstellergarantie:	3 Jahre*

* Nur bei korrekt ausgefüllter und eingesandter Garantiekarte an **clearaudio** oder online registrierter Garantie innerhalb von 14 Tagen (<https://clearaudio.de/de/service/registration.php>).

The full, extended warranty period for the *balance reference phono* is 3 years.

To receive this full **Clearaudio** warranty, you must either complete and return the relevant section of the warranty registration card to **Clearaudio**, or register your product online at <https://clearaudio.de/en/service/registration.php>, within 14 days of purchase. Otherwise only the legal warranty of 1 years can be considered. The full 3 year warranty can only be honoured, if the product is returned in its original packing.

Um für die *balance reference phono* die volle **clearaudio** Garantie von drei (3) Jahren in Anspruch nehmen zu können, senden Sie uns bitte die beigelegte Garantiekarte innerhalb von zwei Wochen korrekt und vollständig ausgefüllt zu oder registrieren Sie das Produkt online unter <https://clearaudio.de/de/service/registration.php>, da sonst nur die gesetzliche Gewährleistung von einem (1) Jahr berücksichtigt werden kann.

Nur, wenn das Produkt in der Originalverpackung zurückgeschickt wurde, kann **clearaudio** die volle Garantiezeit gewährleisten.



ENGLISH

WARRANTY

For warranty information, contact your local **Clearaudio** distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with **Clearaudio**.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase.

Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.



FRANÇAIS

GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local **Clearaudio**.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec **Clearaudio**.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.



DEUTSCH

GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren **Clearaudio** Händler. Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

WICHTIG!

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche. Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer. Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigelegten Garantie-Registrierkarte.



NEDERLANDS

GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke **Clearaudio**.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verbond met verzekering of bij correspondentie met **Clearaudio**.

BELANGRIJK

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijzen.

User manual / Bedienungsanleitung



ITALIANO

GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose. Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.



ESPAÑOL

GARANTIA

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor **Clearaudio**.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor. Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con **Clearaudio**.

IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.



Loving music

clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Straße 150
91054 Erlangen
Germany

Phone /Tel.: +49 9131 40300 100

Fax: +49 9131 40300 119

www.clearaudio.de

www.analogshop.de

info@clearaudio.de



Handmade in Germany

Clearaudio Electronic accepts no liability for any misprints.

Technical specifications are subject to change or improvement without prior notice.

Product availability is as long as stock lasts.

Copies and reprints of this document, including extracts, require written consent from

Clearaudio Electronic GmbH, Germany.

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung.
Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen
Genehmigung durch die **clearaudio electronic GmbH.**

2025